

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM  
Địa chỉ: Số 2 Láng Hạ-Ba Đình-Hà Nội

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN(HỢP NHẤT)**  
QUÍ III NĂM 2009

Đơn vị: VND

STT	CHỈ TIÊU	THUYẾT MINH	CUỐI KỲ	ĐẦU NĂM
<b>A</b>	<b>Tài sản</b>		<b>482,919,788,835,087</b>	<b>405,588,383,751,827</b>
<b>I</b>	<b>Tiền mặt, vàng bạc, đá quý</b>		<b>8,106,702,866,440</b>	<b>7,533,649,158,147</b>
<b>II</b>	<b>Tiền gửi tại NHNN</b>		<b>11,510,561,105,402</b>	<b>28,301,744,669,883</b>
<b>III</b>	<b>Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác</b>		<b>18,329,841,004,667</b>	<b>13,602,145,730,757</b>
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		16,385,545,657,772	13,602,138,230,757
2	Cho vay các TCTD khác		1,944,295,346,895	7,500,000
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác (*)		0	0
<b>IV</b>	<b>Chứng khoán kinh doanh</b>		<b>26,544,558,471,212</b>	<b>32,380,476,525,509</b>
1	Chứng khoán kinh doanh (1)		26,544,558,471,212	32,380,476,525,509
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh(*)		0	0
<b>V</b>	<b>Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>VI</b>	<b>Cho vay khách hàng</b>		<b>367,835,205,821,547</b>	<b>285,867,582,554,431</b>
1	Cho vay khách hàng		372,438,322,103,919	290,495,838,755,755
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng (*)		-4,603,116,282,372	-4,628,256,201,324
<b>VII</b>	<b>Chứng khoán đầu tư</b>		<b>16,061,378,190,217</b>	<b>10,041,677,092,320</b>
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (2)		7,878,781,074,799	2,011,393,190,272
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		8,210,297,923,417	8,199,070,740,445
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư (*)		-27,700,807,999	-168,786,838,397
<b>VIII</b>	<b>Góp vốn, đầu tư dài hạn</b>		<b>1,299,632,444,495</b>	<b>1,312,271,185,274</b>
1	Đầu tư vào công ty con		0	0
2	Vốn góp liên doanh		352,615,190,000	992,986,705,684

3	Đầu tư vào công ty liên kết		0	0
4	Đầu tư dài hạn khác		947,017,254,495	319,284,479,590
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)		0	0
<b>IX</b>	<b>Tài sản cố định</b>		<b>3,836,862,250,462</b>	<b>3,910,418,666,008</b>
1	Tài sản cố định hữu hình		2,618,893,596,916	3,030,494,422,318
a	Nguyên giá TSCĐ		5,793,558,773,741	5,721,774,496,700
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-3,174,665,176,825	-2,691,280,074,382
2	Tài sản cố định thuê tài chính		154,925,174,063	132,982,354,749
a	Nguyên giá TSCĐ		197,964,938,985	155,536,870,867
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-43,039,764,922	-22,554,516,118
3	Tài sản cố định vô hình		1,063,043,479,483	746,941,888,941
a	Nguyên giá TSCĐ		1,210,914,539,216	887,158,171,201
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-147,871,059,733	-140,216,282,260
<b>X</b>	<b>Bất động sản đầu tư</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
a	Nguyên giá BĐSĐT		0	0
b	Hao mòn BĐSĐT (*)		0	0
<b>XI</b>	<b>Tài sản Có khác</b>		<b>29,395,046,680,645</b>	<b>22,638,418,169,498</b>
1	Các khoản phải thu		11,709,271,434,344	8,609,106,390,132
2	Các khoản lãi, phí phải thu		8,606,017,289,549	6,671,002,837,231
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		6,602,369,783	0
4	Tài sản Có khác		9,225,927,957,651	7,381,842,388,710
	- Trong đó: Lợi thế thương mại		0	
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác (*)		-152,772,370,682	-23,533,446,575
	<b>Tổng tài sản Có</b>		<b>482,919,788,835,087</b>	<b>405,588,383,751,827</b>
<b>B</b>	<b>Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu</b>		<b>482,919,788,835,087</b>	<b>405,588,383,751,827</b>
<b>I</b>	<b>Các khoản nợ Chính phủ và NHNN</b>		<b>32,244,584,047,770</b>	<b>28,499,937,362,961</b>
<b>II</b>	<b>Tiền gửi và vay các TCTD khác</b>		<b>33,072,541,308,266</b>	<b>17,389,038,079,303</b>
1	Tiền gửi của các TCTD khác		29,026,601,436,305	16,233,905,429,325

2	Vay các TCTD khác		4,045,939,871,961	1,155,132,649,978
<b>III</b>	<b>Tiền gửi của khách hàng</b>		<b>349,644,191,273,204</b>	<b>298,448,947,440,635</b>
<b>IV</b>	<b>Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác</b>		<b>518,998,000,000</b>	<b>0</b>
<b>V</b>	<b>Vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay NHNO chịu rủi ro</b>		<b>10,144,515,565,206</b>	<b>11,049,887,838,745</b>
<b>VI</b>	<b>Phát hành giấy tờ có giá</b>		<b>14,985,755,904,418</b>	<b>10,994,460,922,855</b>
<b>VII</b>	<b>Các khoản nợ khác</b>		<b>18,642,514,236,786</b>	<b>20,468,435,212,311</b>
1	Các khoản lãi, phí phải trả		8,670,906,206,721	7,008,684,441,454
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		0	0
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		9,971,608,030,065	13,459,750,770,857
4	Dự phòng rủi ro khác (Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		0	0
<b>VIII</b>	<b>Vốn và các quỹ</b>		<b>23,666,688,499,437</b>	<b>18,737,676,895,017</b>
1	Vốn của NHNo		11,847,364,387,985	11,217,517,968,003
a	Vốn điều lệ		11,650,544,059,414	11,020,703,764,094
b	Vốn đầu tư XDCB		189,489,164,050	189,489,164,050
c	Thặng dư vốn cổ phần		4,332,685,748	4,332,685,748
d	Cổ phiếu quỹ		0	0
e	Cổ phiếu ưu đãi		0	0
g	Vốn khác		2,998,478,773	2,992,354,111
2	Quỹ của NHNo		7,005,587,173,325	5,503,817,133,910
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		-516,860,278,895	123,855,405
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		92,014,267,861	24,031,532,981
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		5,238,582,949,161	1,992,186,404,718
	+Lợi nhuận năm nay		5,184,645,771,115	1,876,592,442,491
	+Lợi nhuận năm trước		53,937,178,046	115,593,962,227
<b>IX</b>	<b>Lợi ích của cơ sở liên kết</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Tổng tài sản nợ</b>		<b>482,919,788,835,087</b>	<b>405,588,383,751,827</b>
	Các chỉ tiêu ngoại bảng			
<b>I</b>	<b>Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn</b>		<b>11,556,544,059,484</b>	<b>15,633,843,326,131</b>

1	Bảo lãnh vay vốn		10,555,112,071,940	14,605,363,375,990
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		1,001,431,987,544	1,028,479,950,141
3	Bảo lãnh khác		0	0
<b>II</b>	<b>Các cam kết đưa ra</b>		<b>61,052,372,222,105</b>	<b>55,603,127,841,715</b>
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		51,804,093,757,977	44,031,629,974,654
2	Cam kết khác		9,248,278,464,128	11,571,497,867,061

LẬP BIỂU

KIỂM SOÁT

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Hà nội, ngày      tháng 10 năm 2009

TỔNG GIÁM ĐỐC